

13 ◦ 14 ◦ 15 ◦ GYMNASÉ SAINT-JOSEPH ◦ 10H-13H et 15H-18H ◦ Entrée libre

À l'occasion de sa 60<sup>e</sup> édition, le Festival d'Avignon a souhaité, en collaboration avec la Maison Jean Vilar, entamer une réflexion sur son histoire à travers trois journées de rencontres. Conçues sous la forme d'interventions, de témoignages et de débats, ces rencontres en public permettront de replacer l'évolution du Festival d'Avignon depuis 1947 dans une histoire esthétique, sociale et politique afin d'éclairer les enjeux actuels et futurs des créations artistiques, de la rencontre des œuvres avec le public et des préoccupations politiques et sociales de la scène théâtrale.

Elles interrogeront tout à la fois une histoire mythique et en mouvement, de Jean Vilar à nos jours, qui appartient à notre mémoire collective dans toute sa complexité et sa richesse, et la manière dont le Festival est, et a été, révélateur ou moteur de l'histoire du spectacle vivant. Ces journées réuniront, autour des chercheurs avec lesquels nous les avons élaborées – Emmanuelle Loyer, Antoine de Baecque, Pascal Ory, historiens, Georges Banu, universitaire et essayiste, Emmanuel Ethis, sociologue, Élie Faroult, psychanalyste et économiste – une quarantaine d'artistes, d'historiens, de sociologues, de philosophes, ainsi que des personnalités, acteurs et témoins de l'histoire du Festival.

## 13 juillet – L'évolution des formes esthétiques théâtrales

10H-13H UNE UTOPIE DE LIBERTÉ, L'ESPACE-TEMPS AU FESTIVAL

AVEC (SOUS RÉSERVE) PETER BROOK, GEORGES BANU, HEINZ WISMANN, MARCEL FREYDEFONT, VINCENT BAUDRILLER, ALAIN CROMBECQUE, VALÉRIE DRÉVILLE...

L'espace et le temps du Festival font d'Avignon un lieu de liberté et d'expérimentation. Quelles sont les incidences de ces espaces de plein air atypiques sur les formes artistiques ? Comment agissent la liberté des créateurs et la grande curiosité du public à Avignon ?

15H-18H LE THÉÂTRE ET LE CROISEMENT DES ARTS

AVEC (SOUS RÉSERVE) ANTOINE DE BAECQUE, CATHERINE HEYDEN, JEAN-MARC ADOLPHE, ROMEO CASTELLUCCI, JEAN-CLAUDE GALLOTTA...

Comment ont évolué les formes esthétiques des spectacles et des représentations du monde ? Comment se sont croisées les différentes formes artistiques dans la programmation ?

## 14 juillet – Le public à la rencontre des œuvres

10H-13H LES DISPOSITIFS DE LA RENCONTRE

AVEC (SOUS RÉSERVE) PASCAL ORY, PASCALE GOETSCHÉL, NICOLAS PALLUAU, SONIA DEBEAUVAIS, CLAIRE LASNE, PÈRE ROBERT CHAVE...

Le Festival d'Avignon a toujours été un lieu privilégié de création de nouveaux dispositifs (« scénographie du public », débats, rencontres...) visant à fortifier la relation entre les artistes et le public. On peut s'interroger aujourd'hui tout à la fois sur l'efficacité, l'exemplarité mais aussi les limites de ces dispositifs.

## 15H-18H LES PUBLICS

AVEC (SOUS RÉSERVE) EMMANUEL ETHIS, JEAN-LOUIS FABIANI, DAMIEN MALINAS, CHRISTIANE BOURBONNAUD, JACQUES KRAEMER, JACQUES TÉPHANY...

Véritables acteurs du Festival, les publics d'Avignon contribuent à faire du Festival un lieu de fête et d'émotion collective. Comment ont-ils évolué depuis 1947 ? Quelles ont été et quelles sont les modalités de leurs prises de parole ?

## 15 juillet – Le Festival témoin et acteur citoyen

10H-13H LABORATOIRE DES POLITIQUES CULTURELLES

AVEC (SOUS RÉSERVE) EMMANUELLE LOYER, GUY SAEZ, LAURENT FLEURY, MICHEL DEBEAUVAIS, JEAN-PIERRE VINCENT...

Dès sa naissance, le Festival noue l'ambition artistique à la réflexion sur des questions politiques et culturelles.

15H-18H « CAISSE DE RÉSONANCE » DE L'ÉVOLUTION DE LA SOCIÉTÉ

AVEC (SOUS RÉSERVE) HORTENSE ARCHAMBAULT, FRANÇOIS BON, BERNARD FAIVRE D'ARCIER, ARLETTE FARGE, ÉLIE FAROULT, THOMAS OSTERMEIER, JACK RALITE, NICOLAS TRUONG, EMMANUEL WALLON...

Le Festival se fait l'écho depuis 1947 des débats, des crises et des transformations qui traversent la société française et internationale.

# ET

- Les éditions Gallimard éditent une version mise à jour de l'ouvrage *Avignon, le Royaume du théâtre* d'Antoine de Baecque, à paraître en juillet, coll. « Découvertes », 11,80 €.
- Une base de données présentant les programmations du Festival depuis ses débuts en 1947 – plus de 3 000 spectacles et manifestations – est désormais accessible sur notre site Internet [www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com) (rubrique Histoire -> les spectacles). Elle a été établie en collaboration avec l'équipe BNF (Bibliothèque nationale de France) de la Maison Jean Vilar.

# RENCONTRES AVEC LES ARTISTES

Entrée libre ° programme complet dans le guide du spectateur disponible début juillet

## CONFÉRENCES DE PRESSE EN PUBLIC

**dates à préciser ° Clôître Saint-Louis ° 11h30**

Des rencontres animées par Pascal Paradou avec les équipes artistiques avant la première de leur spectacle.

## DIALOGUES AVEC LE PUBLIC

**dates à préciser ° Cour des Ceméa du lycée Saint-Joseph ° 11h30**

Une heure trente de dialogue avec un artiste animé par l'équipe des Ceméa.

## LES LEÇONS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON

**12 ° 15 ° 19 ° Université d'Avignon ° 11h**

PRÉSENTÉES PAR EMMANUEL ETHIS, JEAN-LOUIS FABIANI ET DAMIEN MALINAS

Ces leçons proposées par le Laboratoire Culture et Communication de l'Université d'Avignon en collaboration avec le Festival d'Avignon invitent le public à écouter sous forme de conférences de grandes personnalités du monde du spectacle.

**12 juillet** Bartabas

**15 juillet** Edward Bond (sous réserve)

**19 juillet** Anatoli Vassiliev

## FILMS ET DOCUMENTAIRES AU CINÉMA UTOPIA

**dates à préciser ° 14h ° Cinéma Utopia-Manutention**

Cycle de films et documentaires autour des artistes du Festival, dont Josef Nadj, Peter Brook, Bartabas, Anatoli Vassiliev, Alain Platel... Certaines projections seront suivies de rencontres avec les réalisateurs ou avec des artistes du Festival.

Tél. : + 33 (0) 4 90 82 65 36

## REGARDS CRITIQUES

**10 ° 12 ° 17 ° 21 ° 25 ° Cour du Clôître Saint-Louis ° 11h30**

DÉBATS CONDUITS PAR GEORGES BANU ET BRUNO TACKELS

**10 juillet** **Quoi transmettre ?**

Dans nos cultures, fondées sur la tradition critique, comment intégrer les processus de transmission, sans les contredire ou les pervertir ? Parvenus à un certain degré de leur art, des artistes du Festival se confrontent au défi de la transmission.

AVEC (SOUS RÉSERVE) BARTABAS, ANATOLI VASSILIEV...

**12 juillet** **« Retour » aux nouvelles formes**

Suite aux débats intenses de la dernière édition du Festival, nous poursuivons la réflexion et les analyses concernant la dislocation des formes traditionnelles et leurs multiples emmèlements.

AVEC (SOUS RÉSERVE) CHRISTOPHE HUYSMAN, JAN LAUWERS, MARCIAL DI FONZO BO...

**17 juillet** **Qu'est-ce qu'on cherche ailleurs ?**

De nombreux artistes du Festival, dans leur démarche comme dans la thématique de leur travail, s'engagent en dehors de leurs frontières d'origine et de leurs processus habituels. Que cherchent-ils par le détour de cet éloignement ?

AVEC (SOUS RÉSERVE) JOSEF NADJ, MIQUEL BARCELÓ, FRÉDÉRIC FISBACH, HABIB DEMBÉLÉ...

**21 juillet** **Des nouvelles du monde : l'écrit face à l'Histoire**

Qu'il s'agisse d'écritures du répertoire ou de langues nouvelles, les textes mis en scène se confrontent aux fractures de l'histoire, à ce qu'elle produit d'étranger, de trouble et de « catastrophe » – y compris avec les meilleures intentions du monde.

AVEC (SOUS RÉSERVE) ÉRIC LACASCADE, ALAIN FRANÇON, GUY CASSIERS...

**25 juillet** **Traversée de l'édition 2006**

AVEC JOSEPH NADJ, HORTENSE ARCHAMBAULT, VINCENT BAUDRIER

# LE THÉÂTRE DES IDÉES

8 • 9 • 11 • 16 • 19 • 20 • 22

GYMNASSE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH • 15H • durée estimée 2h • entrée libre

Depuis 2004, le « Théâtre des idées », « université populaire » du Festival d'Avignon fondée sur des interventions dialoguées, contribue à éclairer certaines questions soulevées par la programmation et construire un espace critique en résonance avec les thématiques abordées par les propositions artistiques. Cette année, les invités aborderont les élans et les tensions qui travaillent la modernité, de la quête identitaire à la place du métier, des formes esthétiques au catastrophisme éclairé. Ce théâtre de la pensée vivante se présentera comme une invitation au voyage, une invitation à penser ailleurs, à penser autrement.

CONCEPTION ET MODÉRATION NICOLAS TRUONG

8 juillet Comment être moderne aujourd'hui ?

Quelle modernité doit-on assumer, sans faire table rase du passé ni céder aux sirènes du retour au monde d'hier ? Quelle responsabilité l'homme doit-il endosser, à l'heure où le progrès peut aussi bien engendrer une catastrophe généralisée qu'un monde réconcilié ?

AVEC DANY-ROBERT DUFOUR PHILOSOPHE, JEAN-PIERRE DUPUY PHILOSOPHE, BERNARD STIEGLER PHILOSOPHE

9 juillet Impossible voyage ?

L'altérité et l'usage du monde sont-ils encore possibles à l'heure du tourisme mondialisé ? L'art serait-il le dernier refuge de l'esthétique du divers ? Peut-il dégager une poétique et une politique des frontières ? Quelles sont les occasions de découvertes dans un monde uniformisé ?

AVEC MARC AUGÉ ANTHROPOLOGUE, JEAN-DIDIER URBAIN ANTHROPOLOGUE

11 juillet À quoi l'art pense-t-il ?

Musique, littérature et peinture ne sont pas de des manières singulières d'entendre, de dire ou de donner à voir autrement le monde, mais des façons de penser et de le penser. À travers un voyage dans l'univers des formes et des sentiers de la création, il s'agira de comprendre ces objets de pensée que façonne le langage artistique.

AVEC JEAN CLOTTES PALÉONTOLOGUE, PETER SZENDY, MUSICOLOGUE ET PHILOSOPHE

16 juillet 1956-2006 : quelles résistances culturelles à l'Est de l'Europe ?

L'insurrection de Budapest en 1956, grande fissure au sein du bloc totalitaire, constitua la première révolution à la fois « antisoviétique » et anticapitaliste d'Europe. Effervescente, la culture devint alors la politique de « l'autre Europe ». Retour sur le passé et l'actualité d'un combat exemplaire.

AVEC ALEXANDRA LAIGNEL-LAVASTINE HISTORIENNE DES IDÉES

19 juillet Revaloriser le travail ?

Fluidité, flexibilité, adaptabilité : la nouvelle économie dessine les traits d'un Homme Nouveau sommé de troquer le savoir-faire du métier contre l'efficacité du marché. Autour du travail, de l'art de la maîtrise et du respect, un grand sociologue américain fait le portrait de la culture du nouveau capitalisme et donne quelques moyens d'y résister.

AVEC RICHARD SENNETT SOCIOLOGUE

20 juillet Quelles identités dans un monde globalisé ?

Loin de les faire disparaître, la mondialisation accentue les différences, aiguise les appartenances, attise les quêtes et revendications identitaires. D'où provient ce besoin d'identité ? Comment éviter qu'il ne se transforme en un repli fermé sur les communautés ? Comment inventer une identité universelle ?

AVEC MIGUEL BENASAYAG PSYCHANALYSTE ET PHILOSOPHE, EDGAR MORIN SOCIOLOGUE

22 juillet Penser ailleurs, penser autrement

Nature/culture, sauvage/civilisé, âme/corps, universalisme/relativisme : les catégories classiques de la raison occidentale ne sont pas toujours à même de penser notre présent, de la diversité culturelle à l'écologie, de l'animalité à l'économie. À travers un détour par la Chine et une anthropologie qui dessine une nouvelle cosmologie, une invitation à penser notre monde à partir d'autres mondes.

AVEC PHILIPPE DESCOLA ANTHROPOLOGUE, FRANÇOIS JULLIEN SINOLOGUE ET PHILOSOPHE

Sous réserve de modifications, programme définitif dans le guide du spectateur disponible en juillet.

17 ◦ 18 ◦ 19 ◦ 21 ◦ 22 ◦ 23 ◦ 24 ◦ 25 ◦ JARDIN DE LA VIERGE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH ◦ 11 H et 18 H

Coproduction Sacd, Festival d'Avignon

« C'est tenter de résister à une idée bâtarisée de l'échange à tout-va et de l'interchangeabilité des techniques, que d'affirmer la valeur que confère à une démarche son extrême spécificité. S'il fallait, il y a quelques années, sortir de l'impasse à laquelle risquait de mener l'idéal de pureté développé dans chaque art, la situation est tout autre aujourd'hui. Il devient passionnant à nouveau de faire progresser de l'intérieur chaque champ artistique. Après avoir traversé presque toutes les formes d'expression dans le spectacle vivant et l'image, je ne crois pas que leur mélange soit comme on l'a dit si souvent, a priori fécond. Ce qui importe, c'est la rencontre entre des artistes dont la recherche et la vision sont suffisamment affirmées pour produire... une avancée sens-

ible. Avec l'équipe du Festival d'Avignon, j'ai pensé cette édition du Sujet à Vif, plus que jamais, dans la perspective de mettre en relation des personnalités si singulières et si incandescentes qu'elles trouvent ensemble un langage unique. Électrique! Cette programmation réunit des artistes dont le chemin personnel dans la danse, le cinéma, le cirque est exigeant et profond. Inclassable. À travers l'action que je mène à la Société des auteurs et compositeurs dramatiques où il m'est donné de défendre les auteurs-chorégraphes, j'espère continuer à maintenir spécifiquement le statut d'auteur au centre du dispositif culturel... ce qui ne semble étrangement plus aller de soi. »

## 11 h

### Contigo (titre provisoire)

INTERPRÈTE **JOÃO PEREIRA DOS SANTOS** ◦ CHORÉGRAPHE **RUI HORTA**

João Pereira dos Santos, jeune circassien au mât chinois, et l'un des initiateurs du nouveau cirque au Portugal, a répondu à notre invitation en faisant appel à Rui Horta, chorégraphe portugais.

### Nunakt

CHORÉGRAPHES ET INTERPRÈTES **KARINE PONTIÉS, NICOLE MOSSOUX**

Nicole Mossoux est chorégraphe, Karine Pontiés aussi. Elles se croisent régulièrement dans des festivals et sont fascinées par les mêmes plasticiens, dont Michel Sowa et ses bestiaires très humains... Ce dernier n'est pas absent du projet qui les réunit ici dans une vision douce-amère du gouffre identitaire, elles avanceront donc masquées sous l'œil complice de Patrick Bonté.



18 h

## Copyright

INTERPRÈTE **OLIVIER DUBOIS** ° CINÉASTE **CLAIRE DENIS**

Interprète émérite, notamment chez Jan Fabre et Angelin Preljocaj, Olivier Dubois a choisi pour ce projet de collaborer à part égale avec Claire Denis. Réalisatrice dont les films comme *Beau travail* ont la réputation d'être très chorégraphiques, d'appréhender le corps et de le remettre au centre du monde, Claire Denis a su par exemple porter un regard émouvant et juste sur le travail de Mathilde Monnier dans le film *Vers Mathilde*.

## Mondes, Monde

INTERPRÈTE **JUNAID JEMAL SENDI** ° CHORÉGRAPHE **FRANCK MICHELETTI**

Franck Micheletti, ancien danseur chez Josef Nadj et directeur artistique de Kubilai Khan Investigations, a toujours été à la rencontre d'autres cultures pour créer. Il chorégraphie le danseur éthiopien Junaid Jema Sendi.

## AUTEURS EN SCÈNE

Lectures de textes d'auteurs contemporains francophones

10 ° 11 ° 12 ° 13 ° JARDIN DE LA VIERGE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH ° 11H et 18H ° entrée libre

Coproduction Sacc France, Belgique, Canada et Festival d'Avignon ° avec l'aide du Fonds d'insertion pour les jeunes artistes dramatiques de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur

METTEURS EN SCÈNE **CLAIRE LASNE, RICHARD SAMMUT**  
AVEC DOUZE COMÉDIENS SORTANTS DE L'ERAC - ÉCOLE RÉGIONALE D'ACTEURS DE CANNES : **SAMUEL BODIN, JULIE CORDIER, ROLAND DUJARDIN, ELISE DUREL, CHARLOTTE GOSSELIN, FLORIAN HAAS, JULIEN HONORÉ, HORTENSE MONSAIGÉON, DAMIEN RIVALLAND, MYRIAM SOKOLOFF, SEBASTIEN TODESCO, PERRINE TOURNEUX**

« Parmi les nombreux événements théâtraux que la Sacc, grâce à son Action culturelle, Huit auteurs dramatiques verront ainsi l'une de leurs œuvres confiée à deux auteurs de compagnie et soutient tout au long de l'année, il en est un fondamental : le Festival la scène, deux "metteurs", deux "passeurs" qui, durant deux semaines, auront travaillé en d'Avignon, dont le succès populaire international, au-delà de toute polémique, est amont sur les textes avec un groupe de comédien(ne)s. demeure incontestable.

Nous avons choisi cette année, avec le Festival, de programmer une nouvelle aventure, en scène tout en vous invitant à découvrir quelques-unes des nouvelles et des plus talentueuses écritures francophones d'aujourd'hui. »

Christian Rullier, Vice-président théâtre de la Sacc

Georges Werler, Administrateur délégué à la mise en scène de la Sacc

# Le Dernier Caravansérail (Odyssées)

un film du Théâtre du Soleil

10 juillet • PROJECTION DANS LA COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES • 22H • durée 5h15 pause comprise

Avant-première

Projection organisée avec le concours d'ARTE

D'APRÈS LE SPECTACLE CRÉÉ À LA CARTOUCHERIE EN 2003 EN COPRODUCTION AVEC LA RUHRTRIENNALE. ◦ LA MUSTIQUE JEAN-JACQUES LEMÊTRE. ◦ LE MONTAGE CATHERINE VILPOUX. ◦ LES CAMÉRAS JEAN-PAUL MEURISSE ET ÉRIC DARMON, BERNARD ZITZERMANN. ◦ LE SON PHILIPPE ENGEL ET LAURENT GABIOT, CÉDRIC BELLUCCI-VANNUCINI ET JEREMY JAMES. ◦ LES COSTUMES MARIE-HÉLÈNE BOUVET, NATHALIE THOMAS ET ANNIE TRAN. ◦ RÉALISATION ARIANE MNOUCHKINE

AVEC LE THÉÂTRE DU SOLEIL SHAGHAYEGH BEHESHTI, DUCCIO BELLUGI-VANNUCINI, SÉBASTIEN BRÖTTET-MICHEL, SERGIO CANTO, ADOLFO CANTO-SABIDO, VIRGINIE COLEMEN, OLIVIA CORSINI, DELPHINE COTTU, MARIE-LOUISE CRAWLEY, EVE DOE-BRUCÉ, EMMANUEL DORAND, MAURICE DUROZIER, SARKAW GORANY, ASTRID GRANT, EMILIE GRUAT, PASCAL GUARISE, AZIZULAH HAMRAH, DOMINIQUE JAMBERT, JEREMY JAMES, KAVEH KISHIPOUR, MANSOUR KOHLI, MARLOLAINE LARRAWAGA Y AUSTIN, ELENA LOKTIANCHIKOVA-SEL, VINCENT MANGADO, JEAN-CHARLES MARIOT, JUDITH MARIAN-ENRIQUEZ, STÉPHANIE MASSON, FABIANNA MELLO E SOUZA, ALEXANDRE MICHEL, SEIETSU ONOCHI, SERGE NICOLAI, PAULINE POIGNANT, MATTHIEU RAUCHVARGER, FRANCIS RESSORT, EDSON RODRIGUES, DAVID SANTONJA-RUIZ, ANDREAS SIMMA, IGOR SKREBLIN, KOUMARANE VALAVANE ET LES ENFANTS ALBA GAÏA KRAGHEDE-BELLUGI, GALATEA KRAGHEDE-BELLUGI, SARAH GOUGAM, MIGUEL NOGUEIRA DE GAMA, DIONISIO MANGADO

Coproduction Théâtre du Soleil, Bel Air Média, ARTE ◦ avec le soutien du Centre national de la Cinématographie ◦ diffusion sur ARTE à l'automne 2006

*Le Dernier Caravansérail (Odyssées)* existe déjà. C'est un spectacle de théâtre, créé en 2003 par le Théâtre du Soleil. C'est une série d'histoires, de miettes de destins, de parcelles de vie d'hommes et de femmes. Ceux que l'on nomme réfugiés, clandestins, migrants, et qui, entre eux, s'appellent plus noblement les voyageurs. C'est un océan d'odyssées écaillées par le temps, héroïques ou banales, toujours dramatiques.

*Le Dernier Caravansérail (Odyssées)* voudrait être maintenant un film, un vrai film. De cinéma. Il ne s'agit donc pas de réaliser une simple captation, mais de se mettre en état de vivre une nouvelle aventure artistique et, grâce au cinéma, d'approfondir encore davantage le matériau originel qui est quasi inépuisable. De donner aussi au théâtre les possibilités de renforcer la puissance de son témoignage et d'en conjurer l'éphémère. Et surtout, de tenir la promesse faite à ceux dont nous racontons les histoires : leur rendre la parole. Laisser une trace de ceux qui n'en laissent pas, dont on n'écoute ni les cris ni les murmures. Ceux qu'on a fait taire, toujours.

Extraits de notes préparatoires au tournage

# L'Adami, Toujours aux côtés du Festival d'Avignon

## Des aides à la création pour soutenir l'emploi des artistes-interprètes

Cette année, l'Adami apporte son aide aux spectacles coproduits par le Festival d'Avignon et favorise l'emploi, notamment sur des spectacles réunissant beaucoup d'artistes. Grâce à ce soutien, *Les Barbares* de Maxime Gorki mis en scène par Eric Lacascade se donnera dans la Cour d'honneur avec une vingtaine d'acteurs sur le plateau.

## Elle célèbre avec le Festival d'Avignon son 60<sup>e</sup> anniversaire

L'Adami, le Festival d'Avignon et la Maison Jean Vilar s'associent pour rendre hommage à Jean Vilar lors d'une soirée consacrée à ses écrits à travers de grandes voix de comédiens et mis en scène par Olivier Py. *Ecrits de Jean Vilar* le 27 juillet Cour d'honneur



Artistes-Interprètes  
Votre talent a des droits

### JOSEF NADJ

*Asobu - Hommage à Henri Michaux*

### MIQUEL BARCELÓ / JOSEF NADJ

*Paso Doble*

### MARCIAL DI FONZO BO & THÉÂTRE DES LUCIOLES / COPI

*Les poulets n'ont pas de chaises et Loretta Strong*

### JAN LAUWERS & NEEDCOMPANY

*Le Bazar du Homard*

### VIVIANE DE MUYNCK / JAN LAUWERS & NEEDCOMPANY

*La Poursuite du vent* d'après le livre de Claire Goll

### CHRISTOPHE HUYSMAN

*Human (articulations)*

### HAMID BEN MAHI / GUY ALLOUCHERIE

*Faut qu'on parle !*

### FRANÇOIS VERRET

*Sans Retour*

L'Adami est une société de gestion collective des droits de propriété intellectuelle des artistes-interprètes (comédiens, chanteurs, musiciens, danseurs...). Elle perçoit et répartit individuellement les sommes dues aux artistes-interprètes pour l'utilisation de leur travail enregistré.

L'Adami consacre 25% des perceptions issues de la copie privée à l'aide à la création, à la diffusion du spectacle vivant et à la formation professionnelle continue des artistes, avec pour priorité l'emploi des artistes. Cette année, elle a consacré plus de 7,2 millions d'euros à des projets de spectacle vivant. Au travers de son aide à la création, plus de 6500 artistes ont reçu une aide de l'Adami.

[www.adami.fr](http://www.adami.fr)  
le site des artistes-interprètes



10° 11° 12° 13° 14° 15° Musée Calvet ° entrée libre

## ÉCRITS DE METTEURS EN SCÈNE

10 juillet ° de 12h à 13h  
Mathias Langhoff

11 juillet ° de 12h à 13h  
Julie Brochen

12 juillet ° de 12h à 13h

Brigitte Jaques-Wajeman

13 juillet ° de 12h à 13h

Alain Françon

14 juillet ° de 12h à 13h  
Joël Pomerat

15 juillet ° de 12h à 13h  
Anatoli Vassiliev

## LECTURES ET RENCONTRES

11 juillet ° de 19h à 20h30

Soirée Henri Michaux  
CHOIX DE TEXTES HENRI-ALEXIS BAATSCHE ° RÉALISATION JACQUES TARONI

12 juillet ° de 19h à 20h30

Les Cahiers de la guerre de Marguerite Duras  
inédits à paraître aux éditions POL-IMEC ° en collaboration avec l'IMEC  
AVEC NOTAMMENT AMY FLAMER, VIOLON (DISTRIBUTION EN COURS) ° RÉALISATION CHRISTINE BERNARD-SUGY

14 juillet ° de 17h30 à 18h30

Rencontre avec Edward Bond (sous réserve)

14 juillet ° de 19h à 20h30

People d'Edward Bond  
texte inédit traduit par Michel Vittoz  
MISE EN LECTURE ALAIN FRANÇON ° RÉALISATION BLANDINE MASSON

15 juillet ° de 17h à 20h30

Traversée Samuel Beckett

17h à 17h40 Écoute de la pièce radiophonique Cendres  
AVEC DELPHINE SEYRIG, ROGER BLIN, JEAN MARTIN

18h à 19h30 Rencontre animée par François Noudelmann  
AVEC DES AUTEURS, METTEURS EN SCÈNE ET CHORÉGRAPHES INSPIRÉS PAR SAMUEL BECKETT

19h30 à 20h30 Textes courts de Samuel Beckett  
DITS PAR ANDRÉ WILMS

À noter, la représentation de Oh les beaux jours et Berceuse de Samuel Beckett, mise en scène de Joël Jouanneau, au Festival Beckett de Roussillon le 26 juillet. Renseignements : [www.beckett-roussillon.com](http://www.beckett-roussillon.com)

## LES ÉMISSIONS EN DIRECT ET EN PUBLIC

Clôture Saint-Louis ° entrée libre

10 - 14 juillet

de 12h à 13h30 Tout arrive PAR ARNAUD LAPORTE

de 18h à 19h30 Travaux publics PAR JEAN LEBRUN

8 juillet et 15 juillet ° de 19h à 21h

Le Chantier PAR JOËLLE GAYOT ET LAURENT GOMMARRE

# CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

7 juillet ° Chapelle Saint-Louis d'Avignon ° 12h

Mozart-Bach

Six adagios et fugues pour trio à cordes et œuvres d'orgue

GABRIELLA KOVACS VIOLON ° FABRICE DURAND ALTO ° CÉDRIC LEPREVOST VIOLONCELLE ° GÉRARD SABLIER ORGUE

9 juillet ° Église de Roquemaure ° 17h

Un siècle avant Bach autour de Schütz

Œuvres d'orgue et psaumes et motets a cappella

ENSEMBLE VOCAL CLAIRE GARRONE ° CLAIRE GARRONE DIRECTION ° JEAN-LUC ÉTIENNE ORGUE

12 juillet ° Temple Saint-Martial d'Avignon ° 16h30

L'Aurore, film de Friedrich Wilhelm Murnau (1927)

Ciné-concert avec improvisations en direct à l'orgue durant la projection

THIERRY ESCAICH ORGUE

14 juillet ° Métropole Notre-Dame des Doms d'Avignon ° 18h

Schütz et l'Italie au temps de Monteverdi

Œuvres d'orgue de Gabrieli, Frescobaldi et psaumes et motets

a cappella de Schütz, Scheidt, Sweelinck...

ENSEMBLE VOCAL CLAIRE GARRONE ° CLAIRE GARRONE DIRECTION ° SERGIO VARTOLO ORGUE

15 juillet ° Collégiale Saint-Agricol d'Avignon ° 12h

Mozart-Bach

Six adagios et fugues pour trio à cordes

et œuvres d'orgue du XVIII<sup>e</sup> à nos jours sur le nom de B.A.C.H.

GABRIELLA KOVACS VIOLON ° FABRICE DURAND ALTO ° CÉDRIC LEPREVOST VIOLONCELLE ° OLIVIER EISENMANN ORGUE

16 juillet ° Église de Malaucène ° 17h

Chœurs liturgiques orthodoxes russes de Rachmaninov et

Tchaïkovski et Œuvres d'orgue de Van De Kerckhoven et Sweelinck

CHŒUR PHONEM ° PATRICK POUGET DIRECTION ° JAN VAN MOL ORGUE

18 juillet ° Métropole Notre-Dame des Doms d'Avignon ° 12h

Pas de deux égale six pour quintette à vent en forme d'orgue et orgue en fugue

Commentaires croisés sur les univers de Ligeti et de Bartók, en résonance aux créations de Josef Nadj

LE CONCERT IMPROMPTU : YVES CHARPENTIER FLÛTE ° ANNE CHAMUSSY HAUTOBOIS ° JEAN-CHRISTOPHE MURER CLARINETTE ° DIDIER VELTY COR ° HÉLÈNE BURLE BASSON ° LUC ANTONINI ORGUE

21 juillet ° Collégiale Saint-Agricol d'Avignon ° 18h

Brahms, Un Requiem allemand

ANNE CATHERINE CAREGA SOPRANO ° PIERRE GUIRAL BASSE ° CHŒUR ARCANE ° JEAN-PIERRE LECAUDEY ORGUE ° JEAN-MICHEL MONTORNES DIRECTION

23 juillet ° Église de Caumont-sur-Durance ° 17h

Chœurs liturgiques orthodoxes russes de Rachmaninov et

Tchaïkovski et Œuvres d'orgue de Bach, Mozart et improvisations

CHŒUR PHONEM ° PATRICK POUGET DIRECTION ° VINCENT WARNIER ORGUE

24 juillet ° Collégiale Saint-Agricol d'Avignon ° 18h

Liszt, Bartók, Eben, Kurtág quatuor à cordes et orgue en alternance  
QUATUOR ESTÉVES : THOMAS GAUTHIER VIOLON ° GUILLAUME ANTONINI VIOLON ° ALPHONSE DERVIEUX ALTO ° AMERICO ESTÉVES VIOLONCELLE ° PASCALE MÉLIS ORGUE

27 juillet ° Métropole Notre-Dame des Doms d'Avignon ° 12h

De Monteverdi à Verdi

Œuvres originales et transcriptions pour soprano, trompettes et deux orgues  
PETRA AHLANDER SOPRANO ° JEAN-FRANÇOIS MADEUF TROMPETTE NATURELLE, TROMPETTE À CLEFS ° LUCIENNE ET LUC ANTONINI ORGUES

Musique sacrée en Avignon, partenaire du Festival d'Avignon, réalise ce programme en collaboration avec les maires de Roquemaure, Malaucène, Caumont-sur-Durance et le cinéma Utopia.

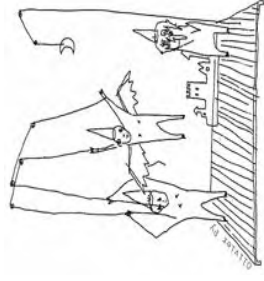
Renseignements + 33 (0) 4 90 82 29 43 / + 33 (0) 4 90 82 21 75

Tarif unique 13 €

# UNE JOURNÉE PARTICULIÈRE

## Vingt-quatre heures pour célébrer soixante années de décentralisation théâtrale

Une manifestation du ministère de la culture et de la communication



« Entre 1946 et 1952, cinq troupes de théâtre se sont vu attribuer par l'État l'appellation de Centres dramatiques nationaux [...] La décentralisation, mouture IV<sup>e</sup> République, est née. » (Pascal Goetschel, *Renouveau et décentralisation du théâtre, 1945-1981*, 2004, Paris, PUF)

2006 est donc l'année choisie par le ministère de la culture et de la communication pour célébrer soixante années de décentralisation théâtrale. Soixante années qui sont aussi celles durant lesquelles le théâtre français déploie des formes artistiques de plus en plus riches – du texte seul aux œuvres pluridisciplinaires – sur des territoires toujours plus nombreux, des scènes constituées aux lieux alternatifs.

Un anniversaire placé sous le parrainage intellectuel et sensible de Gabriel Monnet. Créateur des Nuits théâtrales d'Annecy, acteur et metteur en scène, compagnon de route de Jean Dasté à la Comédie de Saint-Étienne, fondateur de la Maison de la Culture de Bourges, fondateur du Centre dramatique national de Nice, il a égale-

ment été directeur du Centre dramatique national des Alpes à Grenoble. Il a reçu un Molière d'honneur en 2001.

Une fête du théâtre, hommage aux acteurs, aux auteurs, aux metteurs en scène et aux publics amoureux de cet art qu'on dit dramatique parce qu'il est celui de l'action. Une fête en deux temps qui se compose d'un spectacle nocturne, *5 minutes avant l'aube*, commandé pour la circonstance à trente auteurs par deux jeunes metteurs en scène, Pauline Bureau et Adrien de Van, et d'*Un jour au léger*, une journée tout entière consacrée au passé et au présent du théâtre, mêlant images, sons, textes joués, dialogues et rencontres imprévues.

Cette journée, particulière, est nichée au sein de la soixantième édition du Festival d'Avignon qui a bien voulu en être l'hôte amical et bienveillant. Ce 17 juillet, c'est donc aussi, et peut-être surtout, l'esprit de Jean Vilar qui soufflera.

## ACTE 1

### 5 minutes avant l'aube déambulation nocturne

Nuit du 16 au 17 juillet ° Jardin des Doms ° de 23 heures à 05 heures

Départ tous les quarts d'heure, durée estimée 30 mn, jauge limitée  
5 €, billets en vente au service location du Festival, réservation conseillée

30 auteurs ont raconté un secret. Toute une nuit, dans le jardin des Doms, 30 acteurs vous livreront ces textes en tête-à-tête.

5 minutes avant l'aube est un spectacle déambulateur qui explore le rapport 1 comédien / 1 spectateur et les limites de cette intimité.

C'est un kaléidoscope d'univers qui cohabitent, de nuit, dans un jardin public et que le visiteur traverse. Chaque fois, un acteur lui parle en tête-à-tête et devient le passeur d'une part d'intimité que l'auteur a souhaité révéler au spectateur. C'est un fragment de spectacle unique qui se construit à trois (auteur-acteur-spectateur) et se renouvelle sans cesse.

CRÉATION DE PAULINE BUREAU (CIE LA PART DES ANGES), ADRIEN DE VAN (CIE DUTAMANNOIR) ° LUMIÈRES JEAN-LUC CHANONAT ° SCÉNOGRAPHIE CÉCILE BICKART, AURÉLIEN LERICHE ° COSTUMES ALICETOUVET ° SON VINCENT HUILOT ° CHARGÉE DE PRODUCTION LAURE FELIX ° ASSISTANTE DE PRODUCTION CAROLINE CLAUDEL, ISRAËL HOROVITZ, GILDAS MILIN, DANIEL MESGUICH, WAJDI MOUAWAD, MARIE N'DIAYE, FAUSTO PARAVIDINO, VINCENT RAVALEC, NATHALIE SAUGEON, MARINA DEVAN... ° AVEC ALBAN AUMARD, SABRINA BALDASSARA, AURÉLIEN BENIZEAU, JEAN-PAUL BEZZINA, ELYA BIRMAN, THOMAS BLANCHARD, ÉLISA BOURREAU, LENA BREBAN, CAROLINE BRUNNER, YANN BURLOT, LAURE CALAMY, CAMILLE CHAMOUX, FABIEN DE CHALVRON, MIKABEL CHIRINIAN, NICOLAS CHUPIN, JEAN-MARC COUDERT, BASTIEN EHOUZAN, YAHEL EL HADAD, OLEKA FERNANDEZ, SONIA FLOIRE, VIRGINIE GUILLOU, REMI GOUTALIER, GILLES KNEUSE, SAMANTHA MARKOWICZ, RAPHAËLE MOUSSAFIR, MARIE NICOLLE, KATYA O'WALLIS, BRYAN POLACH, PIERRE PORQUET, JEAN-BAPTISTE PUECH, THIBAUT ROSSIGNEUX, ANTONY ROULLIER, FLORIAN SITBON, LAURENT STOCKER, BENOÎT TACHOIRE

Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National

## ACTE 2

### 17 juillet, un jour au Verger

Verger Urbain V ° Accueil de 9 heures à 20 heures

Entrée libre

Le plaisir de la découverte primera, de 9h à 20h, pour une journée à vivre par fragments ou dans son intégralité. Cinq lieux réunis dans un même espace : un « Café littéraire » pour des dédicaces d'auteurs vivants, historiens ou praticiens du théâtre depuis 1946 ; une « Maison des voix » pour entendre des enregistrements sonores des grands aventuriers de la décentralisation théâtrale ; une « Maison des images », pour retrouver au travers d'archives le visage et l'expression des fondateurs du théâtre moderne ; un « Arbre de la décentralisation », animé par cinquante jeunes comédiens qui diront des extraits de grands textes de référence ; une « Scène ouverte » à des personnalités connues et moins connues, pour des dialogues intimes partagés avec le public et pour une grande discussion sur ce que sera le théâtre... en 2066 !

En partenariat avec le département théâtre de l'École nationale de musique, danse et théâtre du Grand Avignon, France Culture, l'Institut national de l'audiovisuel, l'Université d'Avignon, et avec la collaboration artistique de la Comédie de Saint-Étienne, Centre dramatique national. Remerciements : Lucien Attoun, Olivier Py.

Le programme complet d'Une journée particulière sera disponible à partir du 6 juillet au service location du Festival. Renseignements par courriel : [journée.particuliere@culture.fr](mailto:journée.particuliere@culture.fr)



MÉTAMORPHOSES DU PUBLIC

4 - 29 juillet ° tous les jours sauf le 14 juillet 10h30 - 18h ° entrée libre

Ce parcours prend davantage de risques artistiques qu'il ne présente de certitudes scientifiques. La Maison Jean Vilar propose en effet de dessiner le visage du public tel que le voyait d'abord Vilar, qui lui accordait « le grand rôle » de son entreprise, tel que les politiques et les médias s'adressent à lui, tel, en retour, qu'il les prend à partie, tel enfin qu'il investive ou salue son propre festival, dont il attend toujours plus pour ses enfants, le public de demain... Public révé, public réel, public chéri, public honni, la seule chose dont on ne puisse changer, c'est de public, ce peuple du théâtre.

Rencontres et débats certains matins 11h - 12h30

Programme détaillé disponible début juillet.

Tél. : + 33 (0) 4 90 86 59 64 / [www.maisonjeanvilar.org](http://www.maisonjeanvilar.org)

PALAIS DES PAPES

MÉMOIRE DE SCÈNE Les costumes du Festival 1947 - 1963

juillet - septembre ° tous les jours 9h - 20h ° entrée 9,50 € incluant la visite du Palais

Tarif réduit 7,50 € sur présentation d'une place de spectacle du Festival d'Avignon

Pour célébrer le 60<sup>e</sup> Festival d'Avignon, la visite traditionnelle du Palais des papes s'enrichit cette année de la présentation d'une cinquantaine de costumes, mémoire de la Cour d'honneur de la période de Jean Vilar. Le Palais des papes et la Maison Jean Vilar invitent ainsi les festivaliers à une évocation dans le décor d'un palais qu'ils croient connaître. Au détour des couloirs et salles, les costumes dessinés par « les peintres de Jean Vilar » – Léon Gischa, Mario Prassinos, Roger Chastel – attendent le visiteur pour lui rappeler ou lui apprendre de quel imaginaire coloré et poétique était faite une légende qui s'éloigne et qui, pourtant, ne cesse d'émerveiller.

LE PARADOXE DU COMÉDIEN, LES FIGURES DE L'ACTEUR

8 juillet - 1<sup>er</sup> octobre ° tous les jours 11h - 19h ° entrée 5,50 €

En écho à la 60<sup>e</sup> édition du Festival, la Collection Lambert en Avignon propose une exposition sur la représentation de l'acteur à travers plus de quatre cents œuvres et quatre siècles de création artistique, de la comedia dell'arte au théâtre Kabuki, du théâtre classique au théâtre romantique, de la Modernité aux premiers acteurs-comédiens flirtant avec le 7<sup>e</sup> art.

Ce projet a été rendu possible grâce à deux partenaires, la Bibliothèque nationale de France et la Comédie-Française.

Des œuvres de Nicolas Mignard à Nadar, de Delacroix à Brassai, de Daumier à Van Dongen, de Géricault à Picasso, seront confrontées à des installations, des photographies et des vidéos d'artistes contemporains de Candice Breitz, Catherine Sullivan, Douglas Gordon, Roni Horn, ou encore de Francesco Vezzoli... Cette exposition permettra de découvrir ou de redécouvrir les plus grands noms du théâtre français : de Rachel à Sarah Bernhardt, de Louis Jouvet à Denis Podalydès, de Maria Casarès à Isabelle Huppert...

Deux salles du musée seront dédiées à Miquel Barceló, qui présente avec Josef Nadj *Paso Doble* à l'Église des Célestins (voir p. 9), exposant des masques en terre cuite et des peintures de très grand format.

Un catalogue d'exposition richement illustré sera publié sous la direction d'Éric Mézil, commissaire de l'exposition, en coédition avec les éditions Gallimard, ouvrage de 300 pages.

Tél. : +33 (0) 4 90 16 56 20 / [www.collectionlambert.com](http://www.collectionlambert.com)



## MUSÉE CALVET

### LES MAÎTRES DU NORD

jusqu'au 5 mars 2007 ° tous les jours 10h-13h et 14h-18h sauf mardi ° entrée 5,50 €

Une importante exposition consacrée à la peinture des Écoles du Nord, flamande, hollandaise et allemande. Pour la première fois, le musée exposera les œuvres les plus significatives, souvent inédites, de sa collection dans ce domaine capital de l'histoire de l'art. Un ensemble de 90 peintures appartenant à ces écoles, sélectionnées parmi les 170 conservées au musée, permettra de suivre un parcours complet, du XV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle, à travers les maîtres d'Anvers, Cologne, Bruxelles, Haarlem ou Amsterdam.

## LES HIVERNALES

Centre de développement chorégraphique  
Avignon - Provence-Alpes-Côte d'Azur

### L'ÉTÉ DES HIVERNALES

#### Le Ciné Danse

10 - 24 juillet (sauf le 17) ° 10h30 ° Cinéma Utopia - Manutention ° entrée libre

La programmation Ciné Danse propose en collaboration avec les Cinémas Utopia des films et vidéos qui accompagnent les spectacles de danse du Festival.

#### Le Point Danse

10 - 24 juillet (sauf le 17) ° 11h - 15h ° La Manutention ° entrée libre

Espace d'échanges et de rencontres, centre de ressources, lieu d'accueil des programmeurs, de la presse, des chorégraphes, il offre tous les jours à midi des rencontres avec les compagnies. En collaboration avec le département des métiers du Centre national de la danse.

## Danses à suivre ... quand les régions s'en mêlent ...

10 - 24 juillet (relâche le 17)

L'opération interrégionale se reconduit cette année dans le cadre de l'été des Hivernales. Les régions Provence-Alpes-Côte d'Azur et Rhône-Alpes sont au cœur de ce projet qui s'ouvre également à d'autres propositions venues d'un peu partout en France et même de Belgique. Douze compagnies seront ainsi présentées au Studio ainsi que dans le tout nouveau Théâtre des Hivernales (ex-Big Bang Théâtre).

Au studio de la Manutention, 4, rue escalier Sainte-Anne : Cie Malka-Bouba Landrille Tchouda *Le Dernier Survivant de la caravane* / Cie Alexandra N'possee-Abdenour Belalit *Né pour l'autre* / Cie Aïcha et Hafiz-Aïcha M'Barek & Hafiz Dahou *Khallini Aïch et Zenzena* / Cie Vincent Mantsoe *Soli* / Cie Abdel Blabla-François Bouteau *Le cas d'Ile dire* / José Bespropany *À propos de Butterfly*.

Au Théâtre des Hivernales, 18, rue Guillaume-Puy : Cie Yun Chane *Couleurs de femmes* / Kubilai Khan Investigations-Frank Micheletti *Gyrations of Barbarous Tribes* / Cie la Zampal Magali Milian & Romuald Luydlin *Dream on* / Cie les Clandestins - Odile Azagury *Anna et les Hommes en colère* / Cie Hedy Maalem *Le Sacre du printemps* / Théâtre en l'r *Les voix liées dansent sur toi, Nougaro* (spectacle musical).

Tél. : + 33 (0) 4 90 82 33 12 / [www.hivernales-avignon.com](http://www.hivernales-avignon.com)

## CENTRE EUROPÉEN DE POÉSIE D'AVIGNON

### UN BARBARE EN HONGRIE, ALLER RETOUR

6 - 27 juillet ° Exposition 12h-19h ° Lectures-rencontres à 17h

Pour ses vingt ans, le Centre européen de la poésie d'Avignon propose des créations autour des figures littéraires et artistiques hongroises les plus marquantes : des expositions, lectures, rencontres-débats, concerts et projections de films.

avec le soutien et la collaboration de l'Institut hongrois de Paris et le Musée littéraire Petöfi de Budapest

Tél. : + 33 (0) 4 90 82 90 66 / [www.freewheel.com/poesieavignon](http://www.freewheel.com/poesieavignon)

## FESTIVAL THÉÂTR'ENFANTS ET TOUT PUBLIC

11 - 26 juillet (relâche les 16 et 23) ° Maison du Théâtre pour Enfants-Monclard

Le Festival d'Avignon présente les représentations du *Petit Chaperon rouge* (voir p. 41) avec l'aide de l'association Éveil artistique, organisatrice du Festival Théâtre/enfants et tout public. Cette manifestation propose un programme destiné au jeune public.

Tél. : + 33 (0) 4 90 85 59 55 / [www.festivaltheatreenfants.com](http://www.festivaltheatreenfants.com)

## LA LIBRAIRIE DU FESTIVAL

8 - 27 juillet ° Cloître Saint-Louis et Cour de la Maison Jean Vilar ° 10h - 19h

La librairie du festival est le fruit des efforts conjugués de deux librairies avignonnaises indépendantes, La Mémoire du Monde et L'Eau Vive, en partenariat avec une librairie spécialisée en théâtre, le Rond-Point des Livres. Elle propose pendant toute la période du Festival un choix très large de livres en rapport avec la programmation, ainsi que toutes les nouveautés « arts du spectacle » parues dans l'année, un fonds de titres incontournables, des collections et des revues introuvables ainsi qu'une sélection de disques et de DVD. Plus de 2000 titres dans un espace vaste et frais, derrière la fontaine du Cloître Saint-Louis, et aussi dans la cour de la Maison Jean Vilar, vous sont proposés ainsi que les services d'une équipe de libraires spécialisés.

L'espace a été nouvellement aménagé pour vous conseiller et répondre à vos demandes. Des animations régulières dans la librairie du Cloître Saint-Louis permettent des rencontres conviviales (programmes affichés tous les jours sur place).

Deux lieux indispensables pour accompagner les spectacles. Tél. : + 33 (0) 4 90 16 00 24

## FESTIVAL CONTRE-COURANT, CCAS

15 - 23 juillet ° Rond-point de la Barthelasse

La CCAS (Comité d'entreprise des personnels EDF-GDF) organise sur l'île de la Barthelasse un festival de théâtre, musique, poésie, danse et chanson. Contre-courant accueillera plusieurs spectacles ou lectures de certains des artistes invités au Festival d'Avignon.

Tél. à partir du 4 juillet : + 33 (0) 4 90 86 64 65

## « CRÉATION & PERMANENCE »

### LA MUSIQUE CONTEMPORAINE À AVIGNON

## PIERRE BOULEZ PRÉSENTE EN CRÉATION MONDIALE L'ADAPTATION POUR ALTO DE SON ŒUVRE ANTHÈMES 1

16 juillet ° 18h ° Musée du Petit Palais ° entrée 25 € - billets en vente au service location du Festival

PROGRAMME CONÇU PAR PIERRE BOULEZ POUR ODILE AUBOIN, ALTO ° QUATUOR PARISI : JEAN-PHILIPPE MARTIGNONI, VIOLONCELLE ARNAUD VALLIN, PREMIER VIOLON DOMINIQUE LOBET, ALTO JEAN-MICHEL BERRETTE, SECOND VIOLON ° TRIO ANTARA : EMMANUELLE OPEHELE, FLÛTE GHISLAINE PETIT, HARPE ° JEAN-MARC VOLTA, CLARINETTE

Sur l'invitation des Éditions Musicales Contemporaines Marcel Brulé et dans le cadre des concerts *Création et permanence*, la musique contemporaine à Avignon, Pierre Boulez a accepté de venir présenter en création mondiale l'adaptation pour alto d'*Anthèmes 1*, interprétée par Odile Auboin, alto soliste de l'Ensemble intercontemporain. C'est ainsi que Pierre Boulez, qui fera une présentation de son œuvre *Anthèmes 1* en l'inscrivant dans le mouvement de la création musicale d'aujourd'hui, a conçu le programme suivant :

Maurice Ravel *Introduction et allegro* pour flûte, clarinette, harpe et quatuor à cordes

Claude Debussy *Syrinx* pour flûte seule

Edgar Varese *Densité 21,5* pour flûte seule

Peter Eötvös *Psy* pour flûte, alto et harpe

Pierre Boulez *Anthèmes 1* pour alto

extraite

Claude Debussy *Sonate*

Pierre Boulez *Livre pour quatuor* (extraits)

Pierre Boulez *Anthèmes 1* pour alto

Tél. : + 33 (0) 1 42 77 88 74

# Le Festival CONTRAPONT

15-23 juillet 2006 / Avignon / Île de la Barthelette  
 Ouvert de 18h00 à 1h00 Renseignements à par tir du 4 juillet : 04 90 86 64 65 ou 06 73 38 12 79

Sur l'île de la Barthelette, à quelques pas de l'effervescente avignonnaise, du 15 au 23 juillet, un univers à part vous attend. Le COPS (Comité d'Éthnographie des Personnels EF-CF) vous propose de passer le pont pour rejoindre ce lieu ouvert sur la création artistique contemporaine où théâtre, musique, poésie, danse et chanson se succèdent. Établir un lien de rencontres avec les artistes, débats, le festival Comme Ça va vous invite à découvrir derrière les murs de l'usine, la plage gracieuse à l'exposition célébrant les congés payés.

C'est une programmation volontairement éclectique, accueillant pour la dernière année consécutive, dans le cadre d'un partenariat artistique, des artistes du Festival d'Avignon que les agents des industries électrique et gazière vous invitent à découvrir à partager !

	Samedi 15 juillet	Dimanche 16 juillet	Lundi 17 juillet	Mardi 18 juillet	mercredi 19 juillet	jeudi 20 juillet	Samedi 22 juillet	Dimanche 23 juillet
18h00	Samedi 15 juillet	Dimanche 16 juillet	Lundi 17 juillet	Mardi 18 juillet	mercredi 19 juillet	jeudi 20 juillet	Samedi 22 juillet	Dimanche 23 juillet
18h30	JOURNÉE D'OUVERTURE	<b>ATELIER</b> avec Edvard Bond et Jérôme Barkins						JOURNÉE DE CLÔTURE
19h00	<b>TABA TABA</b> - PLAGE par Philip Bujay de Tournes Théâtre de tréteaux - 30'	<b>LE NUMÉRO D'ÉQUILIBRE</b> - JARDIN d'Edvard Bond par Jérôme Barkins L'outil compagnie Théâtre - 1h40	<b>FORZA BASTIA</b> - JARDIN par Noël Casal Lecture - 1h00	<b>RENCONTRE AVEC</b> Mardi Di Fozzo Bo	<b>SELF CONTRÔLE</b> - JARDIN de Pierre Audige One man show - 1h15	<b>PETITS ARRANGEMENTS</b> SOUS L'ÉNERGIE - JARDIN par Catherine Mign Comédie - 1h15	<b>DÉBAT</b> Banda du Dock	<b>BAMBOO ORCHESTRA</b> de Barto Orchestra Concert 1h00
19h30	Visite expo "Vive les congés payés"	<b>RENCONTRE AVEC</b> Edvard Bond						
21h30	INAUGURATION - JARDIN							
22h00	<b>LE CROQUE DES MIRAGES</b> - SCÈNE par Yatomski Parker de Cif de la date Chansons - 1h20							
22h30	<b>CET ENFANT</b> - SCÈNE Par Joël Pommerat de Louis Brulliard Lecture - 1h15	<b>MERCREDI 12 MAI 1976</b> - SCÈNE par Stéphane Ory de Raue Edgar Théâtre - 1h00	<b>INTERVALLE</b> - SCÈNE de Pato D'cina de Pato regard a/P. D'cina Danse - 1h05	<b>EVA PERON</b> - SCÈNE par Martial Di Fozzo Bo de Les Ludas. Théâtre - 1h40	<b>KABARET PROZAK</b> - JARDIN de Grom Humour - 45'	<b>QUE CALOR</b> - SCÈNE par François Daudin de Lerdal Danse - 1h00	<b>22H45 - L'OMIRE</b> de Henri Thire Cabaret forain - 1h20	<b>AHS</b> - SCÈNE Furax production Chanson - 1h15
23h00	<b>TENTATIVE DE RALENTISSEMENT</b> DU MONDE - PELOUSE de Les souffleurs Poésie - 1h20	<b>RENCONTRE AVEC</b> JOËL POMMERAT	<b>DIVAN DE BISKRA</b> - JARDIN de Gani Zekri de Les arts impressions Musique - 1h15			<b>SEKEL</b> - SCÈNE de et par Henri d'Ben Mèh de Hirs s'rie Danse - 1h10	<b>01H15 - BANDA DU DOCK</b>	<b>LES BARBEAUX</b> - JARDIN de Henri Thire Concert - 1h00
0h30								

Un événement organisé par



www.ccas.fr

**LES XXXIII<sup>B</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE**  
7 - 23 juillet ° La Chartreuse – Centre national des écritures du spectacle Villeneuve  
lez Avignon

**LE THÉÂTRE MIS À NU PAR SES ACTEURS, MÊME...**  
Inlassables, hybrides, insolites, les spectacles des Rencontres d'été sont à la croisée des arts plastiques, du cirque, de l'Histoire. Poèmes nés de la rencontre des écritures visuelles, sonores, théâtrales, poèmes incarnés dans le corps « en vrac » des acteurs, circassiens ou performeurs, recherche autour du corps et du langage, où l'intime du théâtre se tresse avec l'état du monde. Les lectures haussent la voix des auteurs étrangers ou français pour un théâtre écrit dans notre langue ou passé au filtre de la traduction. Expositions et installations mettent en lumière les attentes, les doutes, l'attention du spectateur-acteur. À la Chartreuse, l'écriture en jeu est bien au commencement des aventures proposées au public.

### **Spectacles en collaboration avec le Festival**

**Human (articulations)** de Christophe Huysman

8 ° 9 ° 10 ° 11 ° 13 ° 14 ° 15 ° 16 ° 21 ° 22 ° Tinel ° 18h

**La Course au désastre** performance de et par Christophe Huysman

18 ° 19 ° Tinel ° 16h et 18h

### **Spectacles**

**Lever les yeux au ciel** de Michel Beretti

Création

7 ° 8 ° 9 ° 11 ° 12 ° 13 ° 14 ° 17 ° 18 ° Cave de 25 Toises ° 18h30

15 ° 19 ° 20 ° 21 ° 22 ° Cave de 25 Toises ° 12h et 18h30

FOR-CIE HERVÉ LOICHEMOL ° MISE EN SCÈNE **HERVÉ LOICHEMOL** ° AVEC **JUAN ANTONIO CRESPILO, ANNE DURAND, PATRICK LE MAUFF, MARIE-CATHERINE THELLER** ° DÉCOR **JEAN-CLAUDE MARET** ° **LUMIÈRES CHRISTOPHE PITOSET** ° **VIDÉO VALÉRIE URREA** ° RÉGIE GÉNÉRALE **GRÉGOIRE DE SAINT-SAUVEUR** ° CHARGÉE DE PRODUCTION **CÉCILE ESPÉROU-KENIG**

Coproduction FOR - compagnie Hervé Loichemol, Chartreuse de Villeneuve lez Avignon, Théâtre Saint-Gervais Genève et Théâtre de l'Orangerie

Colère !, Objet nocturne n°18

10 - 23 juillet (relâche les 14 et 19 juillet) ° 22h et 24h ° Grand Cloître

**GROUPE MERCI** ° TEXTES DE **ÉRIC ARLIX, RONAN CHÉNEAU, JEAN-PAUL QUÉINNÉC** ° MISE EN JEU **SOLANGE OSWALD** ° **INSTALLATION PLASTIQUE ET SONORE JOËL FESEL** ° AVEC **CATHERINE BEILIN, GEORGES CAMPAGNAC, FÉDÉRIC CUIF, SOPHIE DELARUE, AURÉLIE GARD, ETIENNE GREBOT, GAETANO GIUNTA, ALEX MOREU, MARC RAVIYROL, MADÈGE PERRIOLAT, SACHA SAILLE, CATHERINE SEMAT, VALÉRIE SURDEY ET HÉLÈNE AZÉMA** ° RÉGIE ET LUMIÈRE **CYRIL MONTEIL** ° **SON TOM A** ° **COSTUMES SYLVIE MARCUCCI** ° **VIDÉO STÉPHANE HENRY** ° **CATERING STÉPHANIE HUBERT, ISABELLE SCHARFF**

Coproduction Groupe Merci, Théâtre national de Toulouse, Pronomades en Haute-Garonne

### **Lectures**

**Lectures TER** (Traduire – Editer – Représenter)

En collaboration avec la Maison Antoine Vitez ° avec le soutien de la DGLFLF et du Conseil régional Languedoc-Roussillon

12 juillet

11h *Hagen ou l'Hymne à la haine* de Janos Terrey (Hongrie) **TRADUCTION MARC MARTIN**

15h *Innocence* de Dea Lohér (Allemagne) **TRADUCTION LAURENT MUHLEISEN**

17h *On est les champions* de Marc Becker (Allemagne) **TRADUCTION PASCAL PAUL-HARANG**

dans le cadre du programme Transfert Théâtral

13 juillet

11h *Supporters* de Elin Rahnev (Bulgarie) **TRADUCTION IANA DONTCHEVA**

15h *Fuck you EURO.PA. !* de Nicoletta Esinescu (Roumanie) **TRADUCTION MIREILLE PATUREAU**

**U. F. de Peca Stefan** (Roumanie) **TRADUCTION GABRIEL MARIAN**

17h *L'Avion fugitif* de Kamen Donev (Bulgarie) **TRADUCTION TZENA MILEVA, ROUMIANA STANCHEVA**

Lectures « Contemporaines »

du 15 au 20 juillet à 17h

15 juillet *Christ sans hache* de Philippe Dorin **MISE EN LECTURE MICHEL FROEHLI, CIE L'HEURE DU LOUP**

16 juillet *Bureau national des Allogènes* de Stanislas Cotton

**MISE EN LECTURE VINCENT GOETHALS, THÉÂTRE EN SCÈNE**

17 juillet *Le Lien* de Laurent Mauvignier **MISE EN LECTURE LAURENCE DE LA FUENTE, CIE PENSION DE FAMILLE**

18 juillet *Le cœur n'est pas moderne* de Martine Drai **MISE EN LECTURE PAR L'AUTEUR, CIE MARTINE DRAI**

19 juillet *Où mais* de Sébastien Joanniez **MISE EN LECTURE PASCAL PAPINI, CIE LES TROIS PILATS**

20 juillet *Little Boy de Jean-Pierre Cannet* **MISE EN LECTURE CHRISTOPHE ROUXEL, THÉÂTRE ICARE**



## EXPOSITIONS

Les Éclaireurs, pièce pour un haut-parleur  
4 poèmes, 2 rumeurs, des respirations et des discours

7 - 22 juillet ° tous les jours de 9h à 18h30 ° Abside de l'Église ° entrée 6,50 €,  
tarif réduit 4,50 € sur présentation d'un billet des spectacles de Christophe Huysman

PAR CHRISTOPHE HUYSMAN ET LAURENT MASSÉNAT

Production déléguée Compagnie les Hommes Penchés ° avec le soutien du Festival entre cour et jardins 2005 °  
avec la complicité d'Et bientôt...

Une foule imaginaire et bruisante mise à jour en hoquets burlesques dans ses résonances  
publiques, ses soupirs, ses discours, ses humeurs nocives et ses fraternités. Les éclai-  
reurs (Christophe Huysman et Laurent Massénat) invitent le public à un imaginaire de  
nos désertions, de nos étonnements, de nos mémoires écornées, de nos peurs.

## O n / O ff

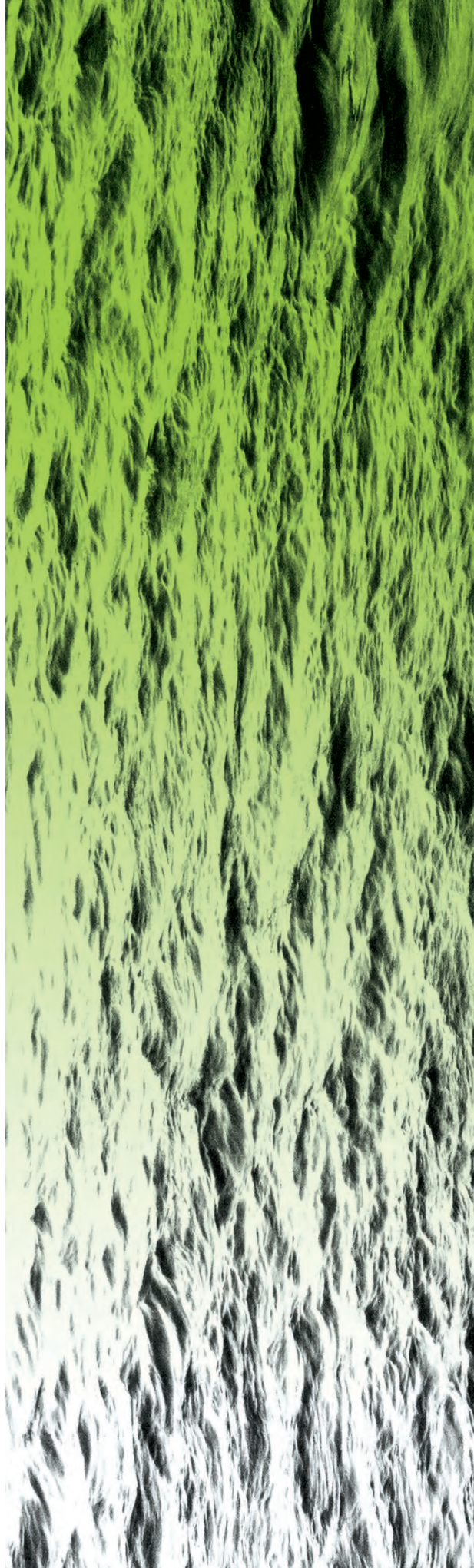
du 18 juin au 30 octobre ° tous les jours de 9h à 18h30 ° Église, Chapelle de l'Annonciation  
entrée 6,50 € (prix d'entrée du monument)

Une œuvre monumentale interactive de Lilian Bourgeat, collection Grand Châlon, dans le cadre de  
l'exposition collective 2006 du FRAC Languedoc-Roussillon *Chauffé Marcel ! L'imitation Marcel  
Duchamp*. Marcel Duchamp asséna : «Ce sont les regardeurs qui font les tableaux ». Fort de ce prin-  
cipe, Lilian Bourgeat dans l'ensemble de son travail joue avec le spectateur. Dans une œuvre telle que  
*On/Off*, l'artiste implique celui-ci dans la réalisation d'un geste quotidien (allumer une ampoule)  
mais de façon absurde faisant ainsi basculer le triste réel dans une dimension drôle et ludique.

## L o c a t i o n

La Chartreuse du 12 juin au 6 juillet du lundi au samedi de 13h à 19h  
et du 7 au 23 juillet tous les jours de 11h à 18h

Renseignements et réservations : tél. : +33 (0) 4 90 15 24 45 / [www.chartreuse.org](http://www.chartreuse.org) et aussi  
au Festival d'Avignon





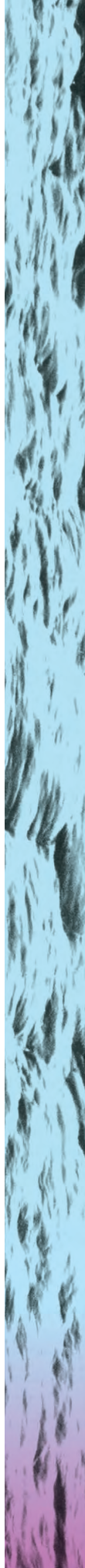
## NUMÉROS UTILES

- Festival d'Avignon, renseignements + 33 (0) 4 90 14 14 60
- Festival d'Avignon, location + 33 (0) 4 90 14 14 14 (à partir du 12 juin)
- Festival d'Avignon, administration + 33 (0) 4 90 27 66 50
- Office du tourisme d'Avignon + 33 (0) 4 32 74 32 74
- Office du tourisme de Villeneuve lez Avignon + 33 (0) 4 90 25 61 33
- Avignon : Allô Mairie + 33 (0) 8 10 04 84 84
- Renseignements et réservations SNCF + 33 (0) 8 92 35 35 35
- Taxis-24h/24h + 33 (0) 4 90 82 20 20
- Transport de personnes à mobilité réduite ou en fauteuil roulant, L'Âge d'Or\* Service + 33 (0) 4 90 02 01 00
- TCRA + 33 (0) 4 32 74 18 32

## CENTRE DE JEUNES ET DE SÉJOUR DU FESTIVAL

Cette association, fondée par les Ceméa, le Festival et de la Ville d'Avignon, propose des séjours culturels de 5 à 15 jours pour des publics d'adolescents de 13 à 17 ans et d'adultes. L'accueil est organisé dans les établissements scolaires. Tous les séjours proposent des activités d'initiation artistique, des rencontres avec les artistes et les professionnels du spectacle ainsi que des conditions particulières d'accès aux spectacles.

Renseignements et inscriptions : Ceméa - Centre de jeunes 8, rue Mistral, 84000 Avignon  
+33 (0) 4 90 27 09 98 [www.cemea.asso.fr/culture](http://www.cemea.asso.fr/culture)



LE FESTIVAL D'AVIGNON EST SUBVENTIONNÉ PAR



AVEC LA PARTICIPATION DE



AVEC LE CONCOURS DE



ET DE



AVEC L'AIDE DE



ET DU NOUVEAU CLUB D'ENTREPRISES PARTENAIRES DU FESTIVAL D'AVIGNON

EST MEMBRE DE



IRIS

L'ITEM



« Grains en scène »

# VACQUEYRAS

GRANDS VINS DES CÔTES DU RHÔNE

VACQUEYRAS



Cru Officiel  
du Festival  
d'Avignon

Attention : le 14 juillet, en raison du feu d'artifice, la traversée du Rhône est difficile dès la fin d'après-midi

## Carrière de Boulbon

- (15 km, 25 mn au départ de la grande poste)
- › à droite en sortant des remparts, suivre « autres directions »
- › prendre le pont de l'Europe, dir. « Nîmes »
- › au bout du pont, tourner à droite, dir. « Villeneuve / Font d'Irac »
- › au stop, prendre à droite, dir. « Aramon »
- › à 9,3 km, au rond-point, prendre le pont, dir. « Valabregues / Boulbon »
- › au bout du pont, tourner à droite, dir. « Boulbon », puis tout de suite à gauche, dir. « la carrière » (itinéraire fléché)

## La Chartreuse de Villeneuve lez Avignon

- (2,5 km, 20 mn au départ de la grande poste)
- › à droite en sortant des remparts, suivre « autres directions »
- › longer les remparts, dir. « Barthelasse » jusqu'au pont Daladier
- › passer sous le pont, dir. « Villeneuve »
- › prendre le pont et traverser les deux bras du Rhône
- › au bout du pont, prendre à droite, dir. « Villeneuve centre »
- › au 5<sup>e</sup> feu, tourner à gauche, dir. « Hôtel de Ville » et continuer jusqu'à la Chartreuse
- › le parking est sur la droite à environ 20 m après l'entrée (nombre de places limité)

## École de la Trillade

- (en voiture, 2,5 km, 15 mn à partir de la grande poste)
- › à gauche en sortant des remparts, dir. « Aix-en-Provence - Arles »
- › longer les remparts (sur 1 km environ) et prendre à droite, dir. « A7 - Marseille »
- › continuer tout droit pendant 600 m et prendre à droite dir. « Les Sources »
- › puis au 1<sup>er</sup> feu, prendre à gauche dir. « Mairie de Quartier sud - Rocade »

- › continuer tout droit pendant 600 m environ
- › parking à gauche devant le centre commercial (à pied, 1,8 km, 30 mn à partir de la porte de la République)
- › à gauche en sortant des remparts
- › prendre à droite, à environ 400 m, l'avenue de l'Arrousaire
- › continuer pendant environ 20 mn
- › à la fourche, continuer sur la gauche vers l'avenue des Sources
- › l'école est à 300 m

## Château Domaine de Roberty

- (10 km, 20 mn en voiture à partir de la grande poste)
- › à droite en sortant des remparts, dir. « autres directions »
- › longer les remparts sur 500 m et prendre à droite, dir. A 7
- › suivre « toutes directions » et passer sur la voie du milieu
- › passer sous le pont Daladier et prendre dir. « Carpentras - Orange »
- › suivre « toutes directions »
- › prendre le tunnel dir. « Carpentras - Orange »
- › longer le Rhône sur environ 5 km
- › prendre à droite dir. « Centre commercial Avignon Nord, Fontvert - Hippodrome »
- › au rond-point, prendre dir. « Le Pontet - Hippodrome »
- › continuer jusqu'à l'hippodrome, parking à l'intérieur du Domaine

## NAVETTES

- desservant les différents lieux des spectacles, au départ de la grande poste
  - › Navettes du Festival pour la Carrière de Boulbon, l'École de la Trillade et le chapiteau Domaine de Roberty
  - › Bustival avec TCRA - du 6 au 27 juillet, TCRA vous propose des lignes de bus en soirée ; les Bustival desservent la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon
- Horaires détaillés dans le guide du spectateur disponible début juillet.*

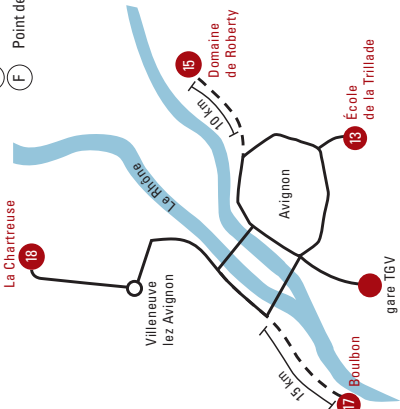




- 1 Cour d'honneur du Palais des papes
- 2 Cour du lycée Saint-Joseph
- 3 Jardin de la Vierge et salle Franchet du lycée Saint-Joseph
- 4 Gymnase du lycée Saint-Joseph
- 5 Théâtre municipal
- 6 Cloître des Carmes
- 7 Cloître des Célestins
- 8 Église des Célestins
- 9 Gymnase Aubanel
- 10 Jardin de la rue de Mons
- 11 Salle Benoit-XI
- 12 Chapelle des Pénitents blancs
- 13 École de la Trillade
- 14 Cour du musée Calvet
- 15 Domaine de Roberty
- 16 Cour et gymnase du lycée Mistral
- 17 Carrière de Boulbon

- 18 Chartreuse
- 19 Chapelle Saint-Charles
- 20 Maison Jean Vilar
- 21 École d'Art
- 22 Métropole Notre-Dame-des-Doms, Jardin des Doms
- 23 Église Saint-Agricol
- 24 Utopia-Manutenion, Les Hivermales, Verger Urbain V
- 25 Le Temple Saint-Martial
- 26 Chapelle Saint-Louis d'Avignon
- 27 Festival Centre-courant
- 28 Maison du Théâtre pour Enfants
- 29 Centre européen de Poésie
- 30 Collection Lambert

- A Cloître Saint-Louis : location, rencontres, bureaux administratifs du Festival, presse
- B Cour des Cernés du lycée Saint-Joseph
- C Université d'Avignon
- D Office de tourisme
- E Grande poste départ des bus, navette TGV
- F Point de vente FNAC



- 1 Scènes conventionnées d'Avignon
- 2 Théâtre du Balcon
- 3 Théâtre des Carmes
- 4 Théâtre du Chien noir
- 5 Théâtre du Chien qui lume
- 6 Théâtre des Halles



### O u v e r t u r e l e 1 2 j u i n

**PAR TÉLÉPHONE + 33 (0) 4 90 14 14 14**

- du 12 juin au 5 juillet du lundi au vendredi
- à partir du 6 juillet tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 17h  
(frais de location : 1,50 € par billet, forfait de 25 € à partir de 25 places commandées)

#### R è g l e m e n t

- par carte bancaire : validation immédiate de la commande
- par chèque : jusqu'au 30 juin.

Validation à la réception du chèque (bancaire ou postal pour la France, traveller ou eurochèque pour l'étranger) établi à l'ordre du Festival d'Avignon (code client reporté au dos du chèque) à l'adresse suivante :

Festival d'Avignon - Service réservation - 20, rue du portail Boquier, 84000 Avignon

Le chèque doit parvenir au plus tard 5 jours après votre appel.

La commande prend effet à sa réception, au-delà de ce délai, votre réservation est annulée.  
À partir du 1<sup>er</sup> juillet, seules les commandes réglées immédiatement par carte bancaire sont acceptées.

#### R e t r a i t d e s b i l l e t s

- Pour des raisons de délai et de garantie de réception, les billets ne sont pas expédiés, ils sont à retirer au bureau de location du 12 juin au 5 juillet, du lundi au vendredi de 11h à 18h
- à partir du 6 juillet, tous les jours de 11h à 19h30
- Pour les spectacles du jour même
  - au Cloître Saint-Louis jusqu'à 3 heures avant le début du premier spectacle choisi
  - au contrôle sur le lieu du premier spectacle choisi, 45 mn avant le début de la représentation.

20, rue du portail Boquier, 84000 Avignon

- du 12 juin au 5 juillet, du lundi au vendredi de 11h à 18h
- à partir du 6 juillet, tous les jours de 11h à 19h30
- Pour les spectacles du jour même, la location s'arrête trois heures avant le début de chaque représentation. La vente des billets reprend, dans la limite des places disponibles, à l'entrée du lieu de spectacle, 45 mn avant le début de chaque représentation

#### D A N S L E S F N A C

(frais de location : 1,60 € par billet)

- Paris : Bastille, Étoile, Forum, Micro, Italiens, Montparnasse, Saint-Lazare, Italie II, Champs-Élysées
- Région parisienne : Créteil, Cergy, La Défense, Evry, Noisy, Parly II, Parinor, Vélizy, Boulogne, Rosny II, Val d'Europe
- Province : toutes les Fnac
- Fnac en Suisse et en Belgique

#### P A R I N T E R N E T

(frais de location : 1,60 € par billet)

[www.festival-avignon.com](http://www.festival-avignon.com)

(de 6h à 23h45, heure française ; le 12 juin uniquement à partir de 9h)

Règlement effectué pour les réservations dans les Fnac ou par Internet

- par carte bancaire : validation immédiate de la commande
- par chèque : un délai minimum de 10 jours entre la commande et la date du premier spectacle est nécessaire.

La réservation est confirmée par l'envoi du chèque (code client à reporter au dos du chèque)

Les billets doivent être retirés dans les Fnac aux heures d'ouverture.

Attention, les Fnac sont fermées le dimanche et les jours fériés.



## PRIX DES PLACES

- Cour d'honneur du Palais des papes

Normal	Réduit	Strapontin
36 €	30 €	25 €
Catégorie I	25 €	13 €
Catégorie II		

places numérotées

- Théâtre municipal

Normal	Réduit
25 €	20 €
Catégorie I	13 €
Catégorie II	

Cat. I numérotée : fosse, orchestre et corbeille / Cat. II non numérotée : 2° et 3° balcon

- Tous les autres lieux, voir les tarifs, spectacle par spectacle, dans le calendrier page suivante

## Parcours libre individuel

Tarif réduit accordé à partir du 6° spectacle pour la même personne dans une seule commande

## Tarif réduit

Le tarif réduit est accordé

- pour l'achat de plus de 25 places quels que soient les spectacles et les représentations
  - aux demandeurs d'emploi (sur présentation d'un justificatif) quels que soient les spectacles et les représentations
  - dans le cadre du parcours libre individuel selon les conditions ci-dessus
- Ce tarif est disponible uniquement au bureau de location du Cloître Saint-Louis et par téléphone, il ne peut être accordé à l'entrée des salles
- Tarif jeunes et étudiants 13 €**
- Ce tarif accordé aux moins de 25 ans et aux étudiants sur justificatifs est disponible
- aux guichets du Cloître Saint-Louis
  - par téléphone avec paiement par chèque et photocopie d'un justificatif (original à présenter obligatoirement lors du retrait des billets)
  - aux guichets des lieux de spectacle 45 mn avant chaque représentation

## AUTRES INFORMATIONS

Places réservées aux personnes en fauteuil roulant ou à mobilité réduite.

Afin de vous renseigner et de mieux vous accueillir sur les lieux des spectacles, nous vous conseillons d'effectuer votre réservation par téléphone au + 33 (0) 4 90 14 14 14.

## À lire attentivement

- Les portes s'ouvrent 15 à 30 mn avant le début de chaque spectacle, sauf en cas de contraintes artistiques ou techniques nous obligeant à retarder l'entrée des spectateurs (exemple : présence des artistes sur la scène pendant l'entrée du public)
  - Les représentations commencent à l'heure.
- En arrivant en retard, vous ne pouvez ni entrer dans la salle, ni vous faire rembourser
- Les enfants doivent être munis de billets pour accéder aux salles
  - Les billets ne sont ni repris, ni échangés

- Salles numérotées : Cour d'honneur, Cour du lycée Saint-Joseph, Théâtre municipal

(cat. I), Chapiteau Domaine de Roberty

- Tous les autres lieux : placement libre

- Sur tous les lieux extra-muros – la Carrière de Boulbon, le Domaine de Roberty, l'École de la Trillade et la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon – vous trouverez sur place des boissons et une restauration légère

- Attention : le 14 juillet, en raison du feu d'artifice, des horaires de certains spectacles sont modifiés. La traversée du Rhône est difficile dès la fin d'après-midi.

**RENSEIGNEMENTS AU + 33 (0) 4 90 14 14 60**

Avignon Pass : à la découverte de la ville

En présentant votre billet de spectacle du Festival d'Avignon à l'accueil des principaux monuments et musées d'Avignon et de Villeneuve lez Avignon, vous bénéficierez du tarif PASS (20 à 50 % de réduction selon les lieux visités). Renseignements à l'Office de tourisme au + 33 (0) 4 32 74 32 74 / [www.ot-avignon.fr](http://www.ot-avignon.fr)

# CALENDRIER DES SPECTACLES

COUR D'HONNEUR	Asobu	JOSEF NADJ	P. 6	PRIX PAGE 95
	Les Barbares	LACASCADE/GORKI	P. 18	PRIX PAGE 95
	A. Shepp, T.McClung, Dresch Quartet (JAZZ)		P. 13	PRIX PAGE 95
	Écrits de Jean Vilar	OLIVIER PY	P. 71	PRIX PAGE 95
	Le Dernier Caravansérail	UN FILM DU THÉÂTRE DU SOLEIL	P. 78	5€
CHAPITEAU DOMAINE DE ROBERTY	Battuta	THÉÂTRE ZINGARO/BARTABAS	P. 14	34€/29€/13€
CARRIÈRE DE BOULBON	Mozart et Salieri	VASSILIEV/POUCHKINE	P. 27	25€/20€/13€
	Iliade chant XXIII	VASSILIEV/HOMÈRE	P. 28	25€/20€/13€
	Lever de soleil	BARTABAS	P. 16	25€/20€/13€
COUR DU LYCÉE SAINT-JOSEPH	Naître	FRANÇON/BOND	P. 21	25€/20€/13€
	vsprs	ALAIN PLATEL	P. 60	25€/20€/13€
CLOÎTRE DES CARMES	Pluie d'été à Hiroshima	VIGNER/DURAS	P. 46	25€/20€/13€
CLOÎTRE DES CELESTINS	Le Bazar du Homard	LAUWERS/NEEDCOMPANY	P. 34	25€/20€/13€
	Rouge décanté	CASSIERS/BROUWERS	P. 52	25€/20€/13€
ÉCOLE DE LA TRILLADE	Sizwe Banzi est mort	PETER BROOK	P. 44	25€/20€/13€
THÉÂTRE MUNICIPAL	La Poursuite du vent	DE MUYNCK/LAUWERS	P. 36	PRIX PAGE 95
	György Szabados	CONCERT DE JAZZ	P. 12	16€/13€
	Les Marchands	JOËL POMMERAT	P. 39	PRIX PAGE 95
	Au monde	JOËL POMMERAT	P. 40	PRIX PAGE 95
GYMNASE AUBANEL	Combat de nègre...	NAUZICYIEL/KOLTÈS	P. 56	25€/20€/13€
	Sans retour	FRANÇOIS VERRET	P. 59	25€/20€/13€
	G. Szabados, V. Tarasov	CONCERT DE JAZZ	P. 13	16€/13€
SALLE BENOÎT-XII	Le Petit Chaperon rouge	JOËL POMMERAT	P. 41	13€/6€ (-12 ans)
	Mnemopark	STEFAN KAEGI	P. 62	25€/20€/13€
	Chaise	FRANÇON/BOND	P. 22	25€/20€/13€
	Si ce n'est toi	FRANÇON/BOND	P. 23	25€/20€/13€
CHAPELLE DES PÉNITENTS BLANCS	Faut qu'on parle!	BEN MAHI/ALLOUCHERIE	P. 54	25€/20€/13€
	Journal d'inquiétude	THIERRY BAË	P. 64	25€/20€/13€
COUR ET GYMNASSE DU LYCÉE MISTRAL	La Tour de la Défense	DI FONZO BO/COPI	P. 31	25€/20€/13€
	Les Poulets.../Loretta Strong	DI FONZO BO/COPI	P. 32	25€/20€/13€
	Gens de Séoul	FISBACH/HIRATA	P. 49	25€/20€/13€
ÉGLISE DES CÉLESTINS	Paso Doble	BARCELÓ/NADJ	P. 8	25€/20€/13€
	Exposition	MIQUEL BARCELÓ	P. 9	ENTRÉE LIBRE
GYMNASE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH	Concerts de jazz	PROGRAMME P. 12		16€/13€
	Pitcho	CONCERT DE RAP	P. 45	16€/13€
	Théâtre des idées		P. 75	ENTRÉE LIBRE
	Une histoire en mouvement, rencontres		P. 72	ENTRÉE LIBRE
CHARTREUSE DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON, TINEL	Human (articulations)	CHRISTOPHE HUYSMAN	P. 42	25€/20€/13€
	La Course au désastre	CHRISTOPHE HUYSMAN	P. 43	16€/13€
JARDIN DE LA RUE DE MONS	Depuis hier. 4 habitants	MICHEL LAUBU/TURAK	P. 67	25€/20€/13€
JARDIN DE LA VIERGE DU LYCÉE ST-JOSEPH	Cycle de lectures dirigées	HUBERT COLAS	P. 11	ENTRÉE LIBRE
	Auteurs en scène	C. LASNE/R. SAMMUT	P. 77	ENTRÉE LIBRE
	Le Sujet à vif	CONTIGO/NUNAKT	P. 76	16€/13€
CHAPELLE SAINT-CHARLES	Le Sujet à vif	COPYRIGHT/MONDES, MONDE	P. 77	16€/13€
	Lune (exposition)	HIROYUKI NAKAJIMA	P. 50	ENTRÉE LIBRE
MUSÉE CALVET	Lune (performance)	HIROYUKI NAKAJIMA	P. 50	5€
	Lecture de poèmes d'Ottó Tolnai		P. 11	ENTRÉE LIBRE
	Récits de juin	PIPPO DELBONO	P. 69	16€/13€
	France Culture		P. 80	ENTRÉE LIBRE
LIEU DE DÉPART GRANDE POSTE	Cargo Sofia-Avignon	STEFAN KAEGI	P. 63	25€/20€/13€
ÉCOLE D'ART	Expositions	NADJ/HOLLAN	P. 10	ENTRÉE LIBRE
DIVERS LIEUX	Cycle de musiques sacrées		P. 81	13€
JARDIN DES DOMS/VERGER URBAIN V	Une journée particulière	PROGRAMME P. 82		
LES XXXIII <sup>e</sup> RENCONTRES D'ÉTÉ DE LA CHARTREUSE	Lever les yeux au ciel	BERETTI/ LOICHEMOL	P. 88	25€/20€/13€
	Colère !	GROUPE MERCI	P. 88	25€/20€/13€





Pour la 23<sup>e</sup> année consécutive,  
Dexia Crédit Local, la banque du développement local,  
apporte son soutien au Festival d'Avignon.

